

INTERNATIONAL JOURNAL OF
WORLD LANGUAGES

ДОБРЕДОЉОВТЕ WÉLLKOMM स्वागत छ
VÄLKOMMEN FÄILTE VÍTEJTE HERZLICH ΚΑΛΩΣ ΗΡΘΑΤΕ
Laipni lūdzam كَبِ اَلْهَأُ WILLKOMMEN
BEM VINDA Сардэчна запрашаем 환영
ÜDVÖZÖLJÜK आपले स्वागत आहे 歡迎 ようこそ
WELCOME DOBRODOŠLI स्वागत हे
BIENVENUE HOŞGELDİNİZ FÄILTE
BENVENUTO Tuhiŋga o mua SELAMAT DATANG
VELKOMINN walujeung sumping
SALUTATIO வரவரேல் BI XÉR HATÍ
BINE ATI VENIT ಸವಾಗತ

International Journal of World Languages

Volume 3, No. 5, September 2023

Internet address: <http://ejournals.id/index.php/IJWL/issue/archive>

E-mail: info@ejournals.id

Published by ejournals PVT LTD

Issued Bimonthly

Requirements for the authors.

The manuscript authors must provide reliable results of the work done, as well as an objective judgment on the significance of the study. The data underlying the work should be presented accurately, without errors. The work should contain enough details and bibliographic references for possible reproduction. False or knowingly erroneous statements are perceived as unethical behavior and unacceptable.

Authors should make sure that the original work is submitted and, if other authors' works or claims are used, provide appropriate bibliographic references or citations. Plagiarism can exist in many forms - from representing someone else's work as copyright to copying or paraphrasing significant parts of another's work without attribution, as well as claiming one's rights to the results of another's research. Plagiarism in all forms constitutes unethical acts and is unacceptable. Responsibility for plagiarism is entirely on the shoulders of the authors.

Significant errors in published works. If the author detects significant errors or inaccuracies in the publication, the author must inform the editor of the journal or the publisher about this and interact with them in order to remove the publication as soon as possible or correct errors. If the editor or publisher has received information from a third party that the publication contains significant errors, the author must withdraw the work or correct the errors as soon as possible.

OPEN ACCESS

Copyright © 2023 by Thematics Journals of Applied Sciences

EDITORIAL BOARD

Ambreen Safdar Kharbe,
Najran University,, Saudi Arabia

Erdem Akbaş,
Erciyes University, Turkey

Oksana Chaika,
National University of Life and Environmental
Sciences of Ukraine, Ukraine

Fatma Kalpakli,
Selçuk University, Turkey

Zekai Gül,
University of Minnesota, Islamic College of
Languages and Translation

Birsen Tütüniş,
Kültür University, Turkey

Nurdan Kavakli,
Izmir Democracy University, Turkey

Anette Ipsen,
University College Copenhagen, Denmark

Lotte Lindberg,
University College Copenhagen, Denmark

Miriam Eisenstein,
New York University, United States

Boudjemaa Dendenne,
University of Constantine I, Algeria

Ismail Hakki Mirici,
Hacettepe University, Turkey

Lily Orland Barak,
University of Haifa, Israel

Maggie Sokolik,
University of California, Berkeley, United States

Manana Rusieshvili-Cartledge,
Tbilisi State University, Georgia

Maryam Zeinali,
Urmia University, Iran Islamic Republic

Mehmet Demirezen,
Ufuk University, Turkey

Sejdi M. Gashi,
Institute of Albanology-Pristina(Kosovo), Albania

Priti Chopra,
The University of Greenwich, Greece

Rome Aboh,
University of Uyo, Nigeria

Salam Yusuf Nuhu Inuwa,
Kano State College of Arts and Sciences, Nigeria

Zelege Arficho Ayele,
Hawassa University, Ethiopia

Mustafo Zhabborovich Bozorov
Samarkand State Institute of Foreign Languages

Martaba Numonovna Melikova
Samarkand State Institute of Foreign Languages

Mastura Mizrobovna Oblokulova
Samarkand State Institute of Foreign Languages

Erkinov Sukhrob Erkinovich
Samarkand State Institute of Foreign Languages

Eko Susanto
Menegment of journal Indonesia

Shirinova Inobat Anvarovna
Guliston State University

Akramjon Abdikhakimovich Shermatov
Samarkand State Institute of Foreign Languages

Akhmedova Shoira Nematovna
Professor of the Department of Uzbek Literature,
Bukhara State University

Aslonova Malokhat
Akramovna PhD, associate professor Navoi State
Pedagogical Institute

Bobojanov Sharipboy Xudoshukirovich
Dr., associate professor at
Pedagogical Institute of Karshi State University

ОСОБЕННОСТИ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКОЙ НОМИНАЦИИ

Чернова Наталья Васильевна
Старший преподаватель
Международный университет Нордик

Фразеология представляет собой подсистему языка, активно изучавшуюся во второй половине XX века, особенно начиная с 70-х гг.; многие фразеологи, в частности, В.Л.Архангельский и А.В.Кунин [2; 8], выделяли фразеологию как самостоятельный языковой уровень.

Однако для современной лингвистики, в том числе и для фразеологии, характерна смена научной парадигмы, т.е. переход от доминирующего системно-структурного описания к активизации когнитивных и прагматических исследований. С середины 70-х - начала 80-х годов во фразеологии стал осознаваться кризис структурно-семантической парадигмы (в русистике эту парадигму связывают прежде всего с концепцией В.В.Виноградова). По мнению некоторых фразеологов (В.Н.Телия, Н.Ф.Алефиренко), системно-классификационный подход исчерпал себя. "На смену системно-структурной парадигме приходит когнитивная парадигма, в рамках которой ставятся вопросы, связанные с получением, кодировкой, хранением и передачей информации фразеологическими средствами. Главный стимул интерпретационного подхода во фразеологии конца XX-XXI веков - зарождение и становление в современном языкознании когнитивно-дискурсивной парадигмы" [1, с. 21].

По мнению Н.Ф.Алефиренко, когнитивно-дискурсивная парадигма является по сути антропоцентрической; "ее предтечей можно назвать и лингвистический психологизм XIX века, поскольку в центре внимания исследователей оказались психолингвистические механизмы порождения и функционирования фразеологических единиц, и идеи В. фон Гумбольдта и А. А. Потебни, и Пражскую функционально-коммуникативную лингвистику" [1, с. 22].

"Неклассическая" фразеология связана прежде всего с исследованием лингвокультурологических аспектов языковых картин мира, например, выявляются специфические русские концепты, выражаемые через фразеологизмы совесть гложет, глубокое горе, это меня не касается, гнуть спину, задирать нос, на скорую руку, понадеяться на авось и под. Заметим однако, что когнитивная лингвистика не составляет единой, цельной научной школы, в ней выделяется ряд направлений [11]. С нашей точки зрения, резкое противопоставление системно-структурного и когнитивного подходов во фразеологии неконструктивно, что доказывают поздние труды Е.С.Кубряковой, в которых она рассматривает части речи как особые когнитивные структуры [7]. Как специфические когнитивные структуры могут рассматривать и фразеологизмы. В каждом этническом языке различается не только концептосфера фразеологии, но и способы ее организации. Существенно, что на фразеологическом уровне осуществляется перегруппировка частеречной принадлежности единиц по сравнению с лексическим уровнем: среди ФЕ доминируют глагольные и наречные фразеологизмы разных структур.

Закономерно, что в рамках антропоцентрического подхода активно исследуются различные языковые формы отражения эмоциональной сферы. "На наш взгляд, объектом фразеологической лингвокультурологии является лишь та часть внеязыкового мира, "предметы" которой оказываются духовно значимыми (для того или иного этноязыкового коллектива) ценностями, вербализованными

посредством фразем [1, с.5-6]. Безусловно, духовно значимой для любого этноязыкового коллектива ценностями, вербализованными посредством фразем (фразеологических единиц) является область внутреннего мира человека, его эмоции, чувства, эмоциональные состояния. "Эмоции несут особую нагрузку в современном общении"[12, с. 7], что безусловно, свидетельствует об особой ценности эмоций в человеческом обществе и о важности их изучения.

Эмоции - давний объект изучения психологов, философов и лингвистов, однако в последние десятилетия они вновь стали предметом пристального внимания языковедов[3; 4; 5; 6; 9; 10; 12]. Тем не менее результаты изучения эмоций имеют существенные лакуны, не выделены даже дифференциальные признаки имен эмоций, отличающие их от обозначений других сфер духовной жизни человека (ср. радость, жалость, гнев, смятение, негодование, ярость/спокойствие, уверенность, сомнение, сочувствие и т. д.). Недостаточно изучены эмоции также в аспекте специфики их представления через фразеологические единицы разной частеречной принадлежности.

"Для выявления и классификации типов психологических состояний в русском языке, в частности, выявления базовых психических состояний, целесообразно рассмотреть когнитивную теорию эмоций и сопоставить ее с классической классификацией. В итоге можно было бы выявить типы психических состояний, совпадающих в результате различных подходов и методов описания предмета; таким образом, перечень аргументов, лежащих в основе выделения базовых психических состояний, будет признан более основательным" [9, с. 103-104].

По способам представления эмоций и чувств можно выделить 2 типа ФЕ:

1) ФЕ с прямой номинацией презентуемой эмоции (одна радость в глазу, кому какая печаль); 2) ФЕ с непрямой номинацией презентуемой эмоции (смех сквозь слезы, скрежет зубный, рвать на себе волосы). В целом они образуют эмоциональную концептосферу фразеологического яруса. Частеречная принадлежность и структурный тип ФЕ оказываются весьма существенными в когнитивно-дискурсивном аспекте. В частности, требуют пристального внимания ФЕ, соотносимые с безлично-предикативными словами (словами категории состояния) и с модальными словами.

Список использованная литература.

1. Алефиренко Н.Ф. Фразеология в свете современных лингвистических парадигм: Монография. - М.: Элпис, 2008. - 271 с.
2. Архангельский В.Л. Устойчивые фразы в современном русском языке. - Ростов-на-Дону: РГУ, 1964. - 315 с.
3. Бабенко Л. Г. Русская эмотивная лексика как функциональная система: Автореф. дисс ...докт. филолог. наук. - Свердловск, 1990. - 40 с.
4. Бреслав Г. Э. Предметность эмоциональных явлений // Вестник Московского университета. - М., 1977. - № 4. - С. 3-11.
5. Димитрова Е. В. Трансляция эмотивных смыслов русского концепта "тоска" во французскую лингвокультуру: Автореф. дисс...канд. филолог. наук. - Волгоград, 2001. - 20 с.
6. Красавский Н.А. Терминологическое и обиходное название эмоций (на материале русского и немецкого языков): Автореф. дисс ...канд. филол. наук. - Волгоград, 1992. - 20 с.
7. Кубрякова Е. С. Части речи с когнитивной точки зрения: научное издание. - М.: РАН, 1997. - 326 с.
8. Кунин А.В. Курс фразеологии современного английского языка. - М.: Высшая школа, 1986. - 336 с.
9. Лазариди М.И. Психические состояния в полевом описании. - Бишкек: Кыргызско-российский славянский университет, 2003. - 311 с.
10. Малахова Н. Н. Семантика и функционирование лексико-семантической группы имен эмоций в современном русском языке.: Автореф. дисс...канд. филолог. наук. - М., 1987.- 22 с.
11. Попова З.Д., Стернин И.А. Когнитивная лингвистика. - М.: Аст: Восток - Запад, 2007. - 314 с.
12. Шаховский В. И. Эмоции. Долингвистика. Лингвистика. Лингвокультурология. - М.: Либерком, 2009. - 124 с.